

微生物ソリューション販売条件

微生物ソリューションの製品およびサービスには以下等が含まれます：

製品：LAL、PTS[™]、PTS-Micro[™]、MCS[™]、Nexus[™]、nexgen-PTS[™]、nexgen-MCS[™]、Axcess[®]、Celsis Advance[®]、Celsis Innovate[®]、Celsis RapiScreen[™]、Celsis AMPiScreen[™]、Celsis Accel[®]、Celsis Velocity[™]、ENDOSCAN-V[™]、Charles River Cortex[™]、および関連製品

サービス：微生物・細菌試験およびエンドトキシン試験、AccuGENX-ID[®]、AccuPRO-ID[®]、AccuBLAST[®]、AccuGENX-ST[®]、RiboPrinter[™] Access[®] System、および関連サービス

A. その他の条件。 本販売に適用される諸条件についてお客様が当社と契約を締結されている場合、または適用されるユーザーガイドが存在する場合には、それらの条件（以下「**特定の条件**」といいます）が適用されるものとします。矛盾がある場合は、特定の条件が優先されるものとします。特定の条件が存在しない場合には、本販売条件に含まれる諸条件（以下「**本条件**」といいます）が適用され、当社とお客様との間の合意を構成するものとし、これはお客様による本条件の受け入れが、書面による承諾、暗示、または本製品および/もしくは本サービスの受け入れのいずれによるものかを問わないものとします。本条件は、お客様によって発注される注文（以下「**注文書**」といいます）のいずれにおいても、その一部を構成するものとします。お客様が注文書またはその他の書類において提示した一切の条件は、何らかの効力も有さないものとします。特に、お客様の注文書の当社による受け入れは、お客様の矛盾する、または追加の条件を当社が承知している場合であっても、矛盾する、または追加の条件のいずれかを受け入れるとはみなされないものとします。お客様により提案された異なる、または追加の条件について、両当事者が相互に書面により合意しない限り、当社がかかる条件の一切を明確に拒否します。

B. 価格および支払い。 書面により両当事者間で別段の合意がなされない限り、価格見直し時点で当社の価格表に記載された通りとします。本製品の価格には、適用される税金、本製品の梱包、保険および運送にかかる費用と料金は含まれておらず、それらはお客様により支払われるものとします。本製品および/または本サービスの販売、所有、輸入、輸出または使用に適用される、すべての既存および将来の消費税、使用税、収入税、物品税、付加価値税、その他の税金、関税、手数料または料金は、お客様によって全額支払われるものとします。標準の最終期限は請求書の日付から30日以内です。お客様の反訴が管轄裁判所によって最終的に判決されるか、当社により書面で認められた場合を除き、お客様は、支払いの保留、留置権の行使、または当社に対するいかなる反訴の提起も行わないものとします。

C. 注文および納品。 注文は、本製品および/もしくは本サービスに関して当社が書面で確認または委託した場合にのみ、当社に対して拘束力を有します。当社は、当社の独自の判断により、注文の一部または全部を拒否することができます。お客様との間で書面による明示的な別段の合意がない限り、いかなる納品も当社の施設での「工場渡し」（Incoterms 2010）となります。業務履行地および納品場所は当社の施設内です。当社は本製品の出荷予定日を前もってお客様に通知するものとします。該当する場合は、当社は納品日前に本製品のそれぞれのシリアル番号を提供するものとします。

納品のために見積もられた日付は、いずれもおおよその目安です。当社は、妥当とされる管理の範囲を超える状況により、またはお客様が十分な納品指示もしくはその他の指示を提供しなかったことにより引き起こされる、本製品の納品不履行の一切に対して責任を負わないものとします。

D. 紛失のリスク。 本製品の紛失または損害に対するリスクは、本製品が当社の施設を離れた時点で、当社からお客様に移転するものとし、その後当社は、本製品の紛失または損害を理由とする一切の義務から免除されるものとします。

E. 使用許諾。 ENDOSCAN-V[™]、innovate.im[™]、Advance.im[™]、AccelCore.im、Accel.im[™] Microtrend Database-TrendingおよびElectronic Signatureのソフトウェア（以下「**本ソフトウェア**」といいます）は、当社の財産であり、著作権法によって保護されています。当社は引き続き本ソフトウェアの所有権を有しますが、お客様は本ソフトウェアを使用するための一定の権利を有します。お客様は、1台のコンピュータで本ソフトウェアのコピー1部を使用すること、アーカイブ目的で本ソフトウェアのコピー1部を作成すること、または本ソフトウェアを1台のコンピュータのハードディスクに複製してアーカイブ目的でオリジナルを保持することができます。また、該当する場合は、ネットワークを介して本ソフトウェアにアクセスできる各コンピュータ用にお客様が本ソフトウェアのライセンスド（使用許諾された）コピーを所有していることを条件として、ネットワーク上で本ソフトウェアを使用することができます。お客様は、本ソフトウェアに付属の文書を複製することはできません。また、本ソフトウェアのいずれの部分もサブライセンス、賃貸またはリースすることはできません。お客様は本ソフトウェアのリバースエンジニアリング、逆コンパイル、逆アセンブル、改変、翻訳を行ったり、本ソフトウェアのソースコードを発見するために何らかの試みを行ったり、本ソフトウェアから派生した作品を作成したりすることはできません。さらに、お客様がディスク代替セットまたは前バージョンの替わりとしてアップグレードのバ

ージョンを受け取った後で、本ソフトウェアの旧バージョンやそのコピー、または本ソフトウェアの2つ目のコピーを使用することはできません。本ソフトウェアのアップグレードに伴い、前バージョンのすべてのコピーが破棄されるものとします。

Charles River Cortex[™]の使用許諾契約追加条件

1. これらの追加条件は、Charles River Cortexソフトウェア（以下「**Cortexソフトウェア**」といいます）の使用許諾にのみ適用されます。当社は、(i) 該当する注文書に記載された数の認証デバイスに接続されている認証システムに、Cortexソフトウェアをインストールして操作するため、(ii) お客様の従業員がその認可システムを通じてCortexソフトウェアの機能にアクセスすることを許可するため、および (iii) 作業用ではなく、アーカイブのみの目的で、妥当な数のCortexソフトウェアのコピーを作成するために、非独占的、譲渡不可、サブライセンス不可の権利および使用許諾をお客様に付与します。「**認証システム**」という用語は、注文書で特定されている通りに、お客様により所有および/または管理され、社内業務のために使用されているサーバーの台数を意味します。「**認証デバイス**」という用語は、注文書で特定されているデバイスの数で、Cortexソフトウェアに接続できる認証システムと物理的に同一場所にあるものを意味するものとします。お客様がCortexソフトウェアを使用するそれぞれの物理的な場所には、専用のサーバーとCortexソフトウェアのインストールが必要です。

2. お客様は、当社およびそのライセンサーが、Cortexソフトウェア（そのすべてのコンポーネントを含む）に対するすべての特許、著作権、企業秘密、商標、人格権、マスクワーク権、およびその他の知的財産権を含めた、すべての権利、権原、および利益を所有し、当社が本条件で明示的にお客様に付与していないすべての権利を明示的に留保することを認めます。お客様は、当社および/またはそのライセンサーのCortexソフトウェアの知的財産権、ならびに当社が専有するその他のあらゆるマテリアル、情報、プロセスまたは保護対象を侵害するいかなる行為または不作為にも関与しないものとします。Cortexソフトウェアには特定のオープンソースソフトウェアが含まれている場合があり、ライセンス情報はCortexソフトウェアのヘルプセクションに含まれるものとします。

3. お客様は、本条件で付与された使用許諾の範囲外のいかなる目的でもCortexソフトウェアまたは文書を使用しないものとします。前述の一般性を制限することなく、お客様は (i) Cortexソフトウェア（もしくはそのコンポーネントのいずれか）もしくは文書に変更を加えたり何らかの派生品を作成したりしない、または (ii) 逆コンパイル、逆アセンブル、リバースエンジニアリングを行ったり、Cortexソフトウェアのいずれかのコンポーネントでコンパイルもしくは解析に使用されているソースコードを取得もしくは認識するために何らかの試みを行ったりしないものとします。さらに、お客様は本条件のいかなる条項も、かかるソースコードを入手または使用する権利をお客様に付与するものと解釈されないことを認めます。

4. 当社は、Cortexソフトウェアまたはインストール、構成設定、トレーニング等のその他の専門サービスの注文書に従って、注文された「保守およびサポートサービス」をお客様に提供するものとします。サポートのレベルおよび具体的な保守とサポートの義務は、注文されたサポートのレベルと合致し、また、該当する保守とサポートのサービスのレベル（[Fndo-comments@crj.com](#)で説明）での当社のサポートに関するポリシーおよび手順に合致するものとします。

F. 使用の制限。 本製品は、お客様の社内使用のみを目的とします。何らかの理由でお客様が本製品を第三者に譲渡する場合は、お客様が当社に通知するものとします。

G. 所有権。 現在および将来の文書、科学データおよび技術データ、ならびにテスト手続きを含むがそれらに限定されない、当社の業務遂行に関連する本サービスを実行するための発明、技術および/またはノウハウはすべて、当社が引き続き独占的に所有するものとします。当社およびその関連会社は、お客様が製品ナレッジベースで提供するサンプルを使用することができます。

H. 保証。 当社は、当社により製造された本製品が、(a) 当社の現在の仕様への完全な準拠、(b) 該当する場合は、米国食品医薬品局によって承認された当社の現在の仕様への完全な準拠、および (c) 該当する場合は、納品後90日間の現行の直製造規範への完全な準拠を保証し、お客様はこれを承諾します。ただし、PTS[™]、PTS-Micro[™]、MCS[™]、nexgen-PTS[™]、Celsis Advance[®]、Celsis Advance II[®]、Celsis Innovate[®]、Celsis RapiScreen[™]、Celsis AMPiScreen[™]、Celsis Accel[®]、Celsis Accel[®] CoreおよびCelsis Velocity[™]の保証期間については、特に法律で義務付けられていない限り、納品日後120日間（以下「**保証期間**」といいます）とします。

第三者によって製造され、当社によって販売される本製品については、保証は第三者によって提供されるものに限定され、当社による保証はありません。

お客様は保証期間内に、保証の請求の対象となる不具合が見つかったから10営業日以内に書面で当社に通知するものとします。当社は、保証の請求を受領した時点で、欠陥のある本製品を直ちに検査するか、かかる検査を独立した第三者に委託する権利を有します。当社の唯一の責任は、保証期間中に欠陥があると判明したコンポーネントもしくは本製品の修理もしくは交換、または購入価格の返金を行うこととし、その選択は当社が行うものとします。当社は、その特定の製品が最初に購入された国でのみ製品を修理または交換するものとします。当社によって取り外され、交換された欠陥のあるハードウェアもしくは部品は、すべて当社の財産とします。お客様は、本製品もしくはコンポーネントの修理または交換のために、当社との間の往復の輸送費を支払うものとします。

当社は本サービスが当社の現在の仕様に準拠することを保証し、お客様はこれを承諾するものとします。本保証の違反に対するあらゆる申し立ては、本サービス完了後10営業日以内に書面で行われ、その後は本サービスが最終的に受領されたものとみなされるものとします。通知を受けた際の当社の唯一の責任は、提供された本サービスを修正することとします。

I. 不可抗力。 本条件におけるお客様に対する当社の義務は、破壊行為、液体の流出、天災、戦争、テロもしくはその他の敵対行為、本製品のあらゆる乱用もしくは不適切な使用、当社またはその請負業者の担当者以外の者による製品の修理もしくは改造、および/または製品のために指定された環境や動作パラメータ外もしくは当社に帰属できないその他の状況での操作に起因する、損傷または欠陥には及ばないものとします。

J. 免責事項。 第1項に記載される保証は、商品性、特定目的への適合性、第三者の知的財産権の非侵害および権原に関する明示または黙示の保証、および法令その他の法定上の、または取引の過程や商慣習で生じるものを含むがそれらに限定されない、製品および/またはサービスに関するその他一切の保証および条件の代わりになるものとし、当社は（適用される法律が許す最大の限度で）これらを除外します。第1項に記載される保証およびいずれの法定保証も、シリアル番号または製品登録管理番号が削除されている製品またはコンポーネントには適用されません。

K. 責任の制限。

1. 第1項の保証は譲渡することができず、保証の請求は元のお客様のみが行えます。
2. 本製品が最初に購入された管轄地域外に移転された場合、この保証は無効になります。
3. 重大な過失を含む何らかの理由により、本条件の義務の全部もしくは一部の不履行、または不適切な履行が生じた場合、当社はそれらに起因する実証済みかつ実際の損害に対してのみ責任を負い、また、当社により支払われる損害賠償額は、お客様が実際に製品に対して支払った価格を超えないものとします。
4. 当社は、特別、不定期的、非金銭的（道徳的）、間接的、または結果的な、売上、事業、収入、営業権、人件費、および予期される（コスト）削減での、損害もしくは損失に対して責任を負わないものとします。

L. 不履行。 次の場合にはお客様の不履行となるものとします。

1. 支払期日から5暦日以内に支払いを行わなかった場合
2. 書面による通知の受領後30暦日以内に何らかの義務を履行しなかった場合、または
3. 倒産法もしくは破産法に基づく、お客様による、またはお客様に対する、解散、破産、受領者もしくは調査役の任命、または何らかの法的措置の開始

上記の副条項1に基づく不履行の場合、当社は、お客様への事前の請求または通知なしに、未支払全額を直ちに支払われるべき支払満期の額とし、全額返済ならびに弁護士費用その他の回収費用の回収がなされるまで、その未支払の元利残高の発生利息を1か月あたり1.5%（年率18%）とするか、それ以下の場合でも適用される法律で認められている最高利率とすることを宣言することができます。支払い期限となった後での支払遅延の承諾を含むがこれに限定されない、当社、その後継者もしくは譲受人によるいかなる不履行の権利放棄も、将来における、別の何らかの不履行または同様の不履行の権利放棄として機能しないものとします。

M. お客様による補償。 当社は、お客様による本製品または本サービスの使用に対して責任を負わないものとします。お客様は、(1) お客様による本サービス、本製品、および/またはそれらに派生する製品もしくはサービスの使用に基づく請求、および (2) 本条件でのお客様の義務に対する違反から生じる、請求、法的手続、訴訟、損害、賠償責任、損失、罰金、訴訟、および裁判費用と妥当な弁護士費用を含むがこれに限定されない費用のすべてに対して、当社、その親会社、子会社、および関連会社、ならびにそれらの取締役、従業員、下請け業者、およびサプライヤーを補償し、保護し、無害に保つという要求に同意します。

N. 規制。 お客様は、本製品の使用および操作に関して適用されるすべての法令に従うものとします。

O. 守秘義務。 いずれの当事者も、本条件の履行以外のどのような目的においても、相手方の専有および/または秘密情報を使用しないものとします。両当事者は、書面により、かかる秘密および/または専有情報を特定するものとします。各当事者は、かかる情報の秘密保持のために商取引上合理的な努力を払い、かかる情報を開示することが法律で義務付けられていない限り、無許可の公表または開示を防ぐための合理的かつ適切な手続きを採用するものとします。本項

に定める守秘義務は、本条件の終了または満了後も5年間存続するものとします。

かかる情報が (i) 開示者から入手した時点で受領者に知られている場合、(ii)

受領者によって第三者から取得されたものであり、かかる第三者が開示しない義務のもとに開示者から直接または間接的にかかる情報を取得しなかった場合、(iii) 公知のものであるもしくは公知のものになる、またはそれ以外に公有のもので、受領者による本契約の違反がない場合、(iv) 開示者が提供する情報を参照するまたはその情報に依存することなく、受領者が独自に作成した場合、または (v) 適用される法律または政府規制に従うために受領者によって開示されることが要求されている場合には、かかる情報のいかなる部分にも本項の守秘規定が適用されないものとします。ただし、受領者が開示者に対してかかる開示の通知を書面ですぐに行い、かかる開示を回避および/または開示範囲の最小化のために開示者が講じる合理的かつ合法的な措置に協力することを条件とします。

P. 完全な合意。 本条件は、当事者間の以前の、同時に行われる、またはその後の、了解、提案、書面または口頭によるすべての表明（お客様のあらゆる後続または矛盾する条件を含む）に優先します。

Q. 分離可能性。 本条件に含まれる条項の1つ以上が何らかの理由で無効、違法、または強制不能と判断された場合、その無効性、違法性、または強制不能性は本条件のその他の条項に影響を与えず、その他のすべての条項は引き続き完全に有効であるものとします。

R. 準拠法。 本条件、ならびに本製品および/もしくは本サービスの販売から生じる、またはこれらに関連する紛争は、本製品または本サービスが提供される管轄地域の法律に支配され、それに従って解釈されますが、国際物品売買契約に関する国連条約を除き、その他の管轄地域の法の適用を定める法原則の選択を考慮しないものとします。

S. 紛争の解決。 両当事者は、いかなる論争、請求、または紛争についても協議を通じて解決することを試みるものとします。協議が成功しない場合、論争、請求、または紛争は、両当事者が合理的に受け入れ可能な条件で第三者の調停に付託されるものとします。かかる請求、論争、または紛争が調停によって解決されない場合は、一方の当事者の書面による要求により、請求、論争または紛争が仲裁に付託されるものとします。かかる仲裁は、本製品または本サービスが提供される管轄地域において行われ、かかる管轄地域および国際貿易法仲裁規則に関する国連委員会の法律に従って進められるものとします。法的手続きの記録および写しは保管されるものとします。裁定は、合理的な詳細をもって、事実の認定および保証を裏付ける法律の結論を記載して、書面で行われるものとします。仲裁人委員会の過半数での判断を仲裁人の決定とし、当事者のどちらか一方が仲裁へ参加しないか、参加を拒否するか否かにかかわらず、これが拘束力を有するものとします。かかる仲裁の全費用は、専門家費用および弁護士費用を除き、両当事者によって等しく分担されるものとします。法的手続きは英語で行われるものとします。本項のいかなる規定も、当社が何らかの支払請求を直にかつ直接的に実行したり、お客様の管轄裁判所においてお客様に対する仮差止救済を求めたりする当社の権利を制限しないものとします。

T. 知的財産。 CHARLES RIVER™、CHARLES RIVER LABORATORIES™、ENDOSAFE™、ENDOS CAN™、V™、ENDOCHROME-K™、PTS™、MCS™、nexgen-PTS™、nexgen-MCS™、Nexus™、Charles River Cortex™およびLab of Tomorrow™はCharles River Laboratories, Inc. の商標または登録商標です。FlowGo™、Proteus NoEndo™、NoEndo™およびSelfSeal™はGeneron Ltd. の商標です。Access™、Accugenix™、AccuGENX-ID™、AccuBLAST™、AccuPRO-ID™およびAccuGENX-ST™はAccugenix, Inc. の登録商標です。RiboPrinter™ SystemはE. I. du Pont de Nemours and Companyの登録商標です。EPPENDORF™はB rinkmanの登録商標です。Microflex™ MALDI-TOFシステムはBruker Corporationの登録商標です。SEIKO™はセイコーホールディングス株式会社の登録商標です。Bio-Tek™はBio-Tek Instruments, Inc. の登録商標です。Epson™はセイコーエプソン株式会社の登録商標です。STAR™、STARlet™およびNIMBUS™はHamilton Companyの商標または登録商標です。Zebra® QLn™はZIH Corpの商標または登録商標です。Jadak® flexpoint™はJADAK LLCの商標または登録商標です。Endosafe™の製品は、米国特許第6,270,982号、米国特許第6,391,570号、米国特許第7,329,538号、米国特許第7,939,291号、米国特許第7,479,375号、米国特許第7,901,899号、米国特許第7,968,280号、米国特許第8,440,394号、米国特許第8,993,259号、米国特許第8,993,260号、米国意匠特許第D472,324号、米国意匠特許第D667,022号、米国意匠特許第D667,417号、米国意匠特許第D667,418号、米国意匠特許第D698,939号、米国意匠特許第D704,854号、米国意匠特許第D705,438号、米国意匠特許第D705,439号、米国意匠特許第D717,352号、米国意匠特許第D717,460号、米国意匠特許第D717,462号、米国意匠特許第D717,463号、米国意匠特許第D717,464号、米国意匠特許第D719,666号、米国意匠特許第D719,667号、米国意匠特許第D724,755号、米国意匠特許第D726,929号、米国意匠特許第D728,816号、米国意匠特許第D759,837号、米国意匠特許第D759,836号、それらに対応する国際特許および他の出願中特許によって保護されています。

Celsis®はCelsis International Limitedの登録商標です。Celsis Accel®、Celsis Advance®、Celsis AMPiscreen®、Celsis Innovate®、Celsis Luminase®、Celsis Luminate®およびCelsis Luminex®はCelsis International Limitedの登録商標です。Celsis Rapiscreen™はCelsis International Limitedの商標です。Smart Science for Smart Business®はCelsis International Limitedの登録商標です。Celsis® Advance II™はCelsis International Limitedの商標です。

Celsis Innovate®のレンタルに関する追加条件

1. これらの追加条件は、Celsis Innovate®のレンタルのみに適用され、Celsis Innovate®の保守には適用されません。
2. お客様は、Celsis Innovate®が (a) あらゆる点で要件に適合していること、(b) 正常に機能する状態で受理されること、(c) 正常に機能する状態に保たれ、適切に修理されていること、(d) 当社の指示に従って使用されていること、および (e) 本条件に記載された住所に留まり、当社の書面による事前の同意がある場合のみ移動することを保証するものとします。
3. お客様は、Celsis Innovate®のレンタルの全期間にわたり、あらゆる賠償責任、紛失、または損害に対する保険を掛け、少なくともCelsis Innovate®の交換のための費用を補償するものとします。お客様は、その保険会社によって当社のCelsis Innovate®に対する利益が賠償されるように手配し、その際には当社を保険金受取人に命名し、要請に応じて当社にその証拠を提示するものとします。お客様は、Celsis Innovate®の使用に起因する賠償責任に対して、当社を追加被保険者として命名した、1件あたりの賠償額が百万ドルの一般賠償責任保険を付保するものとします。保険金の請求の結果、Celsis Innovate®が交換された場合、代替品は当社に帰属します。
4. 上記第M項に定める不履行の場合に加えて、お客様が、Celsis Innovate®の販売を試みる、融資の担保として提供する、またはそれを引き継ぐ先取特権を許可する場合には、お客様によるレンタル契約の不履行とみなされるものとします。
5. 契約の不履行が生じ、当社がCelsis Innovate®のレンタルを終了した場合、お客様は直ちに、既に当社への支払期限となっているあらゆる料金の合計に加えて、レンタル期間中に支払われることになっていたその他すべての料金の合計から3%を割り引いた金額を、契約終了時支払金として当社に支払うものとします。
6. 契約終了時点で、お客様はCelsis Innovate®を、当社が指定した場所へ良好な状態（通常の使用による損耗を除く）で返却するものとします。お客様がこれを行わない場合、当社またはその指定代理人は、お客様の施設からCelsis Innovate®を回収することができ、当社の回収費用ならびにCelsis Innovate®を良好な状態に復元するための費用はお客様が負担するものとします。